

Appendix F - Name Conversion

The method for converting an English/Anglic name to Zdetl is a fairly simple five-step process. Try it with your own name, or use it when you need to come up with Zhodani names quickly.

Step 1. Drop all starting and ending vowels. For example, Jeff Kazmierski becomes Jef Kazmiersk.

Step 2. Combine repeated consonants. For example, Jeff Kazmiersk becomes Jef Kazmiersk.

Step 3. Apply vowel changes as shown on table 1, Vowel Conversions. In these examples, Jef Kazmiersk becomes Jaf Kezmersk.

Step 4. Identify syllable breaks and apply the Initial Consonant changes as shown on table 2. Consonant Conversions (column 2). In these examples, Jaf Kezmersk becomes Naf Fezzersk.

Step 5. Apply the Final Consonant changes as shown on table 2, Consonant Conversions (column 3). Now, Naf Fezzersk becomes Nasht Fezzedichf.

Step 6. Finally, edit any extraneous consonants to fit the Zdetl word construction rules. In this step, Nasht Fezzedichf becomes Nasht Fezedl.

Step 7 (optional). For nobility, drop the surname and append the noble suffix to the first name.

The same process can be used to create new words as well, though for that purpose it is better to do a thorough etymological analysis of the *meaning* of the word and if possible, derive the new form from existing vocabulary.

Noble Ranks	
Rank	Suffix
Intendant	-iepr
Aspirant	-stebr
Wellborn	-atl
Highborn	-tlas
Noble Born	-tlasche
Princely Born	-iashav

Table 1. Vowel Conversion		
Anglic	Zdetl	Written
A	E	⋈
AE	I	⋈
AU	IA	⋈
E	A	⋈
EA	E	⋈
EO	A	⋈
I	O	⋈
IE	E	⋈
O	IE	⋈
U	O	⋈
UE	E	⋈
final 'y'	Q (or drop)	⋈
other 'y'	E (or drop)	⋈

Table 2. Consonant Conversion

Anglic	Initial Zdetl	Written	Final Zdetl	Written
B	ST	ㅍ	Z	ㅈ
BR	DR	ㅍ	DR	ㅍ
C	M	ㅌ	M	ㅌ
CH(R)	QR	ㅍ	QR	ㅍ
CY			NJ	ㅈ
D	ZD	ㅈ	N or TL	ㅈ, ㅊ
F	SHT	ㅍ	SH	ㅍ
FR	Q	ㅍ	Q	ㅍ
G	ZHD	ㅈ	ZH	ㅈ
GL	JD	ㅈ	JD	ㅈ
H	SH or drop	ㅍ	SH or drop	ㅍ
J	N	ㅈ	N	ㅈ
K	F	ㅌ	F	ㅌ
L	KL	ㄹ	L	ㄹ
LT	QL	ㅍ	QL	ㅍ
M	Z	ㅍ	Z	ㅍ
N	D	ㅈ	QR	ㅍ
ND	Y or V	ㅈ, ㅊ	V	ㅈ
(R)NS			ZH	ㅈ
(l)ON				ㅇ
P	TL	ㅊ	TL	ㅊ
PH	L	ㄹ	L	ㄹ
Q	FL	ㅌ	FL	ㅌ
R	DL	ㅈ	M	ㅌ
RD(S)			BR	ㅌ
RK			NT	ㅌ
RN	V	ㅈ	V	ㅈ
RT	CHT	ㅍ	NTS	ㅌ
S	SH	ㅍ	R	ㅍ
SH	PL	ㅌ	KR	ㅌ
SM	VL	ㅌ	VL	ㅌ
ST	K	ㄴ	KL	ㄴ
T	BR	ㅌ	J	ㅈ
TE(R)	KR	ㄴ	KR	ㅌ
TH			F	ㅌ
TH(L)	FR	ㅌ	FR	ㅌ
TH(R)	J	ㅈ	J	ㅈ
V	P	ㅌ	DL	ㅌ
W	VR	ㅌ	VR	ㅌ
WN			K	ㄴ
X	(drop)		(drop)	
Y			Q	ㅍ
Z	Z	ㅍ	Z	ㅍ